



# THE FLAME

Issue 1/2015, March 2015

Gospel - The Power of God  
福音 - 上帝的大能



# Gospel - The Power of GOD

By Dr David Fung  
Sabah Regional Director  
Full Gospel Business Men's  
Fellowship Malaysia



# 福音 - 上帝的大能

洪应祈博士  
沙巴区域会长  
马来西亚从业员福音团契

**'For I am not ashamed of the gospel, for it is the power of God for salvation to everyone who believes, to the Jew first and also to the Greek.' (Romans 1: 16)**

Dear beloved brothers and friends of FGBMF,

The gospel is God's gift to everyone who believes his eternal promises, all wrapped up in quite an extraordinary gift. We are all given this singular joy to participate in sharing the gift. This privilege is ours because we have believed the promises and accepted the gift.

But this is a gift not to be kept in the closet. It is to be personally enjoyed, savoured and also shared with our community. For we know that it is a gift unlike any others. It is the power of God for salvation. We have been saved from our sins. For the gospel has made us to be 'born again in Christ' and turned our lives around. However you may like to describe it, the reality is that the gospel is the power of God that allows all these things to happen to us.

It does not stop there. By His power, we can be healed from sicknesses, released from the stranglehold of bad habits, set free from oppression by evil spirits and other troubles in life. At our FGBMF banquets, we always testify of the goodness of the Lord, that the gospel of Jesus Christ has given us salvation. We are enthralled that 'His banner over us is love'.

We should then ask, 'What are we saved for?' One may say, 'Saved to go to heaven.' Another, 'Saved to be fishers of men' or 'Saved to do good works'. Yet another may declare, 'Saved to do the Lord's will.' The work that FGBMF Malaysia is presently engaged in could mean any of these vision statements. Our President HH Fong has an enlarged vision of the calling of FGBMF men in the market place. The central region, under able and diligent leaders, has seen the birth of new chapters, brought about through the many evangelistic lunches and dinners, throughout the year. Many more men and women have received salvation

**“我不以福音为耻；这福音本是上帝的大能，要救一切相信的，先是犹太人，后是希腊人。”  
(罗马书 1:16)**

敬爱的从业员福音团契的弟兄和朋友们，

福音是上帝给予每一位相信祂永恒应许的礼物，完全是一个非凡的礼物。给予我们单一的喜乐去分享这一份礼物。这个优惠是属于我们的因为我们相信应许和接受此礼物。

这是一份礼物并不是收藏在橱柜里。它是可以自我享受，品尝并且也可分享给我们的社区。我们知道这是一份和其它不同的礼物。它是上帝大能的救恩。我们已经从罪恶中拯救出来。福音让我们‘在基督里重生’并改变了我们的生命。然而你可以去描述它，事实是福音就是上帝的大能并允许所有的事情都发生在我们身上。

它不会停留在那里。通过祂的大能，我们的疾病得医治、坏习惯的捆绑得释放、从邪恶之灵的压迫得自由和其他生活中的困扰。在我们从业员福音团契的餐会中，我们常常见证主的良善，耶稣基督的福音给予我们救恩。我们被‘祂以爱为旗在我们以上’吸引住。

接下我们会发问，‘我们被拯救是为了什么？’有一个也许会这么说，‘被拯救是为了上天堂。’另一个说，‘被拯救为了是得人如鱼’或‘被拯救为了要做好事’。另外可以宣称的是，‘被拯救是去完成主的旨意。’马来西亚从业员福音团契从事的工作可能意味着任何这些异象宣言。我们的总会长方鸿兴对于从业员福音团契在职场上的弟兄有扩大视野的呼召。中部区域，在能干和勤奋的领袖之下，全年都可看到有新分会诞生和筹备许多午餐和晚餐的福音聚会。当我们为基督作见证的时候有很多男女通过上帝的大能领受救恩。在这一年还未

through the power of God when we become witnesses for Christ. A dynamic programme of hosting more banquets and meetings are being planned that will traversed the Central to the Southern Region before the year is up. The Fellowship has also planned an exciting National Men's Camp in June this year to be held at Putrajaya so as to further equip more members to do the work of God.

The recent challenge posed by the extensive and prolonged floods on the East Coast of the Peninsula saw FGBMF brothers in the Central and East Coast regions working alongside other Christian and NGO organizations to alleviate the sufferings of the flood victims.

Over in Sabah and Sarawak, brothers under our Anak Negeri Chapter, though few in numbers, are working hard and sacrificially to meet the challenges that our young Anak Negeri brethren are facing in the changing milieu of our nation. Again here the Fellowship is co-labouring with the greater body of Christ in Malaysia, parents, teachers and children for the well being of our future generations. This work is captured under the Fellowship's Look East Emphasis (LEE). There is more that the Fellowship is doing and these are better depicted in the photographs.

I wish to leave you with these thoughts. Salvation does not mean being saved to go to heaven, understood to be some ethereal place desperately far away. Instead, it is being saved and empowered by the same Holy Spirit who raised Jesus from the dead so that we live the resurrection life of Jesus here and now in our mortal bodies on earth. We are saved to do His will on earth as it is in heaven and this includes the transformation of communities through our transformed lives, for the gospel also encompasses the kingdom of God ushered in by Jesus' first coming and in hope promises – the return of the glorified Jesus as king and consummation with the triune God in our resurrection bodies. That is why we are not ashamed of the gospel. It is the power of God for salvation, and all that this great word conveys, to all who believe in Christ Jesus to the glory of God. Shalom.

---

结束之前,即已经筹办一个活跃的节目,更多的餐会和聚会从中区安排到南区。本团契于今年6月在布城也计划举办令人兴奋的男人营,所以促进装备更多的会员做上帝的工作。

近期在半岛东海岸造成的广泛和长期水灾所带来的挑战,看到于中区和东海岸区域的从业员福音团契弟兄们一起与其他基督徒和非政府组织机构去援助身在水灾痛苦中的灾民。

在沙巴和砂拉越,属于我们原住民分会的弟兄们,虽然仅是少数,都在努力和奉献自己去协助我们年轻的原住民弟兄去面对我国环境变迁的挑战。团契再次与马来西亚更大的基督徒团体、家长、老师和孩子们为我们下一代的未来一起服事。此工作是由团契之专注瞭望东马(LEE)所看管之下。这里还有更多团契的活动,并且已在里面的照片明确的描绘出来。

我希望留给你们这些的想法。救恩不是意味着得救为了可 以上天堂,了解为飘渺和遥远的地方。相反的,是由那个同样让耶稣从死里复活的圣灵之拯救和授权,所以我们在地上的肢体和现在是活在耶稣复活的生命里。我们得救可以在地上实行祂的旨意如同在天上并包括通过我们生命的改变去转化社区,福音还包括上帝的国度迎来了耶稣的第一次降临和盼望的应许 – 荣耀耶稣的再来像个君王和完美三位一体的上帝在我们复活的身体。这是为何我们不以福音为耻。这是上帝救恩的大能也是这伟大的经文所要传达的,是给予所有相信基督耶稣的人荣耀上帝。愿大家平安。

---

## CONTENT

<b>Page 2-3</b>	FOREWORD BY DR DAVID FUNG	前言 – 洪应祈博士
<b>4</b>	CONTENT AND ANNOUNCEMENT	目录与通告
<b>5</b>	EXHORTATION FROM PS BERNARD TEH	郑亚发牧师之勉励词
<b>6</b>	NATIONAL BOARD PRAYER RETREAT	全国董事祷告退修营
<b>7-9</b>	NORTHERN REGION	北部区域
<b>10</b>	SARAWAK REGION	砂拉越区域
<b>11</b>	SABAH REGION	沙巴区域
<b>12-13</b>	EAST COAST FLOOD RELIEF	东海岸水灾救援工作
<b>14</b>	EAST COAST ACTIVITIES	东海岸活动
<b>15-16</b>	SOUTHERN REGION	南部区域
<b>17-20</b>	CENTRAL REGION	中部区域
<b>21</b>	VISIT TO FGBMFI INDONESIA	拜访印尼从业员福音团契
	BELIEVERS INTERVIEW	信徒之访谈
<b>22-23</b>	INTERVIEW WITH WILSON NG	黄高明之访谈

## 目录

## ANNOUNCEMENT:

Since 1st January 2015, Rick Loh has taken up the responsibility of the Regional Director for Central Region 2 and member to the National Board of FGBMF Malaysia.

10-11 April (Friday – Saturday): A Leaders Retreat at Methodist Centre in Port Dickson. Speaker: Rev Wong Kim Kong.

18-20 June 2015 (Thursday – Saturday): National Men's Camp at Every Hotel, Putrajaya

## 通告:

骆锦德于2015年1月1日起为中区2区域会长和马来西亚从业员福音团契董事部会员。

10-11/4/15 (星期五 – 星期六): 领袖退修营在波德申卫理中心举行。讲员: 黄锦光牧师。

2015年6月18日至20日 (星期四 – 星期六): 全国男人营在布城艾威利酒店举行。



Central Regional Director (CR2)  
National Board Member  
Rick Loh

中区区域会  
董事部会员  
骆锦德

## GOVERNING COUNCIL 监护委员会

Chairman 主席

Lee Gee Koon 李宜焜

Members 会员

Dr Wong Hong Meng 黄康明博士

Fong Hoong Heng 方鸿兴

## NATIONAL BOARD MEMBERS 全国董事部会员

National President 全国总会长

Fong Hoong Heng 方鸿兴

National Secretary 全国董事秘书

Robert Lim 林玉麟

National Treasurer 全国董事财政

Fung Chee Shyan 范子贤

Director for Evangelism 全国布道总监

Richard Ling 林荣钦

Director for Training and Leadership Development

全国培训和领袖发展

Edmund Chan CH 曾水鸿

Central Regional Director (CR1) 中部区域会长

Ng Soon Hock 黄紉福

Central Regional Director (CR2) 中部区域会长

Rick Loh 骆锦德

Northern Regional Director 北部区域会长

Edmund Chan KK 陈继权

Southern Regional Director 南部区域会长

Samuel Tan 陈徽清

Sarawak Regional Director 沙劳越区域会长

Philip Yong 杨启良

Sabah Regional Director 沙巴区域会长

Dr David Fung 洪应祈博士

## EDITORIAL COMMITTEE 文字写作小组委员

Chairman 主席

Robert Lim 林玉麟

Members 会员

Eugene Tan 陈真明

Philemon Soon 孙腓利门

Amy Beh 马亚美

## MISSION STATEMENT

- ① To reach men everywhere for Jesus Christ.
- ② To call men back to God.
- ③ To train and equip men to fulfill the Great Commission.
- ④ To help believers to be baptised in the Holy Spirit and to grow spiritually.
- ⑤ To provide an opportunity for Christian fellowship.
- ⑥ To bring a greater unity among all people in the body of Christ.

## 使命宣言

- ① 在世界各地带领男人归回耶稣基督
- ② 使人归回神
- ③ 训练与装备信徒完成大使命
- ④ 帮助信徒被圣灵充满及在灵里成长
- ⑤ 让基督徒有团契的机会
- ⑥ 使所有信徒在基督里合一

# BLOOM WHERE YOU ARE PLANTED

*Pastor Bernard Teh is the Founder and the Senior Pastor of FGA Taiping*



## 在哪里种植，就在哪里开花

郑亚发牧师是太平全备福音堂的主理牧师兼创办人

**T**he Bible declares in Psalms 1: “Blessed are those who do not follow the counsel of the wicked ... they are like trees planted by streams of water and in all they do, they prosper.”

Imagine what would happen to our villages, towns and cities if all the members of FGBMF in the various chapters were to bloom where they were planted? There will be exponential growth in the kingdom of God in the marketplace, right?

Hence, let those who are called to preach, preach and to teach, teach. Those who are called to evangelize, evangelize. And, those who are called to serve, serve. Let us also bear in mind that not all are called to the forefront like John the Baptist or the Apostle Paul. Let the Elizabeths' in the marketplace serve in seclusion and the Barnabas' of the marketplace serve in their calling to encourage and support. And, to those who lead in the various chapters, I exhort you ... it does not matter if you are in charge of over 5, 50 or 500. God sees the heart. He knows your capacity and your limitations – just do your best!

Besides, He has given us the promise in John 15:5-8 “I am the vine, you are branches. Those who abide in me and I in them bear much fruit” You see, when a plant blooms, it fulfills its purpose it was created for.

The way I see it, the marketplace ministry is not solely to reach out to pre-believers but also to meet the needs of believers in the marketplace. These are uncertain times, and I am sure many business men, entrepreneurs and professionals are facing challenges in their office – where a prayer, a word of encouragement or a kind act may go a long way.

I know of someone in our church in FGA Taiping who fulfills the above criteria. This person is not in the leadership of the church but he is always available when a brother or sister needs a prayer or a word of encouragement and if necessary will press a love gift into the palms of those who are in dire straits.

I am persuaded, there must surely be some of you in FGBMF who manifest the same trait wherever you are placed as you quietly blooms. Let me exhort you ... even if no one acknowledges your efforts, your Heavenly Father sees and knows.

My friends, we must bloom where we are planted so that we can release these fruits into the world and build the Kingdom of God. This is our time and season, this is our purpose.

Yea, that we will continue to bear fruit right up to old age. Amen! (Psalms 92:14)

**圣**经在诗篇第一篇说道：“不从恶人的计谋 ... 他们要像一颗树栽在溪水旁，凡他们所做的尽都顺利。”

若从业员福音团契所有的会员在各个分会哪里种植，就在哪里开花的话，想象一下我们的村庄、市镇和城市将会变成怎么样呢？在那里的职场将会让上帝的国度增长得越来越快，对不对？

因此，让那些人被呼召去传道的，去传道并去教导的，去教导。那些人被呼召去传福音的，去传福音。并那些人被呼召去事奉的，去事奉。让我们也记住不是全部的呼召都要在最前线就好像施洗约翰或是使徒保罗。让伊利沙伯在职场上默默的服事和巴拿巴在职场上的服事是呼召他们去激励和扶持。并且，对于在各个分会领导的那些人，我激励你 ... 不管你是负责5个，50个还是500个。上帝是看内心。祂知道你的容量和你的局限是多少 – 尽力做到最好！

此外，祂在约翰福音 15:5-8给了我们一个应许：“我是葡萄树，你们是枝子；常在我里面的，我也常在他里面，这人就多结果子”你看，当一棵植物开花，它就成就了所创造的目的。

依我看来，职场上的事工并不是单单传福音给非信徒，而也要关注在职场上信徒的需要。现在是非常时期，我肯定有很多商人、企业家和专业人士面临公司的挑战 – 不时的祷告、激励的话或亲切的举动也许可以帮助他们走更远的路。

我知道某人在我们教会太平全备福音堂，他履行了以上的标准。这个人不是教会的领袖，可是当弟兄或姐妹需要祷告或是鼓励的话的时候他总是随时随到，若有需要他帮助的，他会把爱心奉献放进那些陷入岌岌可危境地的人。

我坚信，在从业员福音团契的你们肯定是有一些会表现出同样的特性，无论你在哪里，你会静悄悄的开花。让我激励你 ... 即使没人答谢你的努力，你的天父早已看到和知道。

我的朋友，我们必须在哪里种植，就在哪里开花，因此我们可以进入世界释放这些果子并建立起上帝的国度。这是我们的时刻和时期，这是我们的目的。

赞成的话，我们将继续到年老的时候仍要结果子。阿们！(诗篇 92:14)

National President Fong Hoong Heng shared what the Lord has impressed upon him and the leaders at the National Board Prayer Retreat. Below are the summary of his message.

## The importance of prayer and waiting upon the Lord

We must take time and wait upon the Lord and be wholly dependent on Him (Isaiah 40:31; 13:2-4). He shall guide and direct us. And we shall be refreshed.

Our chapter meetings must not be a routine following a fixed format; much like church services. We must let the Holy Spirit guide each meeting.

## Sharing of testimonies is not enough

Our chapter meetings must manifest the presence of the Lord. Not only with the prophetic word but the Lord will confirm with signs and wonders.

## Chapter is an altar

Each chapter is a prayer altar unto the Lord. The leaders must recognize this and honour God's presence in the chapter meetings. If leaders who are no longer committed or have lost the passion, they should make way for others to fulfil God's calling upon the chapter. The spiritual walk of the chapter presidents is important. All chapter leaders must be spirit filled.

## The need for committed leaders

Like arrows in a quiver, some are rusty and some are bright. We need to keep the arrows polished through Word and prayer. We need to make sure our chapter presidents are reliable (faithful) men; men who are FAT; faithful, available, trustworthy.

## The importance of relationship and bonding in the chapter

A chapter can only be vibrant and healthy when there is unity. With unity will come anointing. Chapter Presidents must take care of every member in the chapter

## Discipleship in FGBMF

Discipleship in FGBMF is focused on teaching men how to evangelize.

## Succession planning and setting up of new chapters

A chapter should seek to multiply by sending a portion of its members to start a new chapter. There is a difference between passing the baton and passing the torch. In passing the torch, we continue to run along with the one receiving the torch for a distance and not let them, as in passing the baton, run on their own.

## Importance of church relationship

Our Fellowship has been used by the Lord in many towns and cities to bring about a greater unity among the churches.

## Take time to do everything right

In Isaiah 30:18 God takes the time to do everything right. We must be meticulous in what we do. No short cut.

全国总会长方鸿兴分享在全国董事祷告退修营当中主向他与领袖们的印证。以下是他信息的摘录：

## 祷告和等候主之重要性

我们必须需要时间的去等候主并完全的仰赖祂 (以赛亚书 40:31; 13:2-4)。祂必会指引和指示我们。我们必然会更新。

我们的分会聚会不一定要跟着常规的模式来进行; 像教会崇拜一样。我们必须要让圣灵来带领每一个聚会。

## 分享见证是不足的

我们的分会必要表明主的同在。不仅仅是预言的话, 但主必会用神迹奇事以作确实。

## 分会是一个祭坛

每个分会都是主的祷告祭坛。领袖们都应该认可这些并在每个分会聚会当中尊崇上帝的同在。若领袖们不再有承诺或已失去了当初的热忱, 他们应该卸下来让其他的人在分会中履行上帝的呼召。分会主席的属灵灵命是非常重要的。全体的分会领袖必须要被圣灵充满。

## 需要忠诚的领袖

像似装在箭袋里的箭一些是生锈的, 一些是光亮的。我们要维持箭的光亮是需要通过上帝的话语和祷告来擦亮的。我们需要确定分会主席是一位可信赖(信实)的人; 是一个FAT的人; 信实(faithful)、可用之人(available)、可信赖的(trustworthy)。

## 在分会中团结一致的关系之重要性

当一个分会有合一的心时就充满活力和健康。有合一就会带来恩膏。分会主席必须要照顾该分会的每一个会员。

## 从业员福音团契的门徒训练

从业员福音团契的门徒训练是专注于教导男人们如何去布道。

## 连续计划和成立新分会

一个分会必须寻找的去增加更多的分会并派出几位会员去成立新的分会。传递接力棒和传递火炬是一件不相同的事物。在传递火炬的当儿, 我们是继续与接火炬者一同跑完全程而不是让他们独自跑。

## 与教会关系之重要性

主使用了我们的团契在许多市镇和城市中与教会带来极大的合一。

## 得花时间去正确的事情

以赛亚书30:18上帝得花时间去正确的事情。我们必须一丝不苟的做每一件事情。绝对无捷径。

# NORTHERN REGION

## EVANGELISTIC DINNER MEETING IN IPOH

## 中文福音晚宴 @ 怡保



The Kinta Chapter and Ipoh Chinese Chapter joined hands to organize an evangelistic banquet dinner at Delight Seafood Restaurant on 14 December 2014. Rev Oh Beng Khee from Singapore was the speaker while Bro Norman Yap of Kinta Chapter shared his testimony. More than 440 people attended the dinner meeting.

Rev Oh shared a powerful and encouraging message. The outpouring of the Holy Spirit and God's anointing on the speaker was very evident at the gathering. More than 80 persons responded when the altar call for salvation was made. To God be the glory!

怡保近打分会和怡保中文分会联合在2014年12月14日在怡保喜悦海鲜酒家举办中文福音餐会。讲员是来自新加坡的胡民气牧师, 然后来自近打分会的叶民昌 弟兄分享他的个人见证。超过440人出席此晚宴聚会。

胡牧师分享大有能力和激励的信息。在聚会当中很显然的看到圣灵的浇灌和上帝的恩膏临到讲员。有超过80位回应救恩的呼召。荣耀归于上帝!

## MUSICAL EVANGELISTIC BANQUET IN CAMERON HIGHLANDS

## 音乐中文福音餐会 @ 金马仑高原

A Musical Evangelistic Banquet was held at the Rosa Pasadena Hotel in Cameron Highlands on 3 December 2014. Organized by FGBMF Penang Chinese Chapter, this musical evangelistic event was expected to host 30 tables but due to overwhelming response, a total of 34 tables were opened. About 75 % of the guests were non-believers.

The musical was presented by the members of KL Sri Petaling Chinese Chapter. Chan Man Fow, a member from Penang Chinese Chapter shared his personal testimony. We again encountered God's outpouring of the Holy Spirit at this meeting. At the altar call, 78 persons accepted Jesus Christ as their personal Lord and Saviour. Praise the Lord!

音乐中文福音餐会于2014年12月3日在金马仑高原玫瑰园大酒店举行。此餐会是由从业员福音团契檳城中文分会所举办, 原本是预算开席30桌, 但是由于反应非常热烈, 所以当晚共开席34桌。大约有75%的宾客都是非信徒。

此音乐会是由吉隆坡大城堡中文分会的弟兄们所呈献。来自檳城中文分会的会员陈文芳分享他的个人见证。我们再次遇见上帝并圣灵的浇灌充满这聚会。在呼召的时刻, 共有78位接受耶稣基督成为他们个人的救主。赞美主!





# NORTHERN REGION



**NATIONAL CHINESE INTIMACY COUPLE CAMP 20 - 22 NOV 2014**

**全国中文爱到底夫妻营**



FGBMF Penang Chinese Chapter organized the first National Chinese Intimacy Couple Camp from 20 to 22 November 2014 at Copthorne Orchid Hotel in Penang. Though the initial response was not encouraging, we continued to pray as we believe God is faithful and He answers prayers. Praise God that 16 couples signed up for the camp finally.

Prior to the camp, there were husband and wife couples who had conflict and arguments, but after being ably ministered to by Camp speaker Rev Dr Liou Keh Ming and his team, most managed to overcome their problems. We believe God wants to renew our lives, put our old selves on the cross, resurrect with Jesus Christ and experience God's great power in our lives.

The small number of participants did not discourage us. Rather, it brought us closer and we had better fellowship. Rev Dr Liou taught us how to communicate better as husband and wife, and with God's love, to love each other. All of us (the participants) were

从业员福音团契槟城中文分会第一次于2014年11月20日至22日在槟城国敦胡姬酒店举办夫妻营。虽然会员的反应不热烈，但我们凭着相信上帝是信实和听祷告的上帝，到最后共有16对夫妻报名参加，感谢赞美主！

营会还未开始的时候有几对夫妻面对争执和意见不合的情况，但他们都不受恶者的拦住依然坚持前来参加。他们不止靠主得胜，而且得胜有余。我们相信上帝要更新我们的生命，把我们的老我治死在十字架上，要与祂一同复活，见证主的大能。将荣耀归于我们的主耶稣基督！

虽然此营会的人数不多，不过反而更能认识彼此并更亲切的在一起分享和交流。来自台湾刘克明博士牧师的教导之下，让我们学习夫妻间如何有个美好的沟通和上帝的爱来爱对方。大家都愿意诚恳敞开自己的心，让上帝来塑造自己的生命与品格，重新顺服圣经的教导做个



# NORTHERN REGION

## NATIONAL CHINESE INTIMACY COUPLE CAMP

## 全国中文爱到底夫妻营

willing to surrender our hearts, and allow God to mould our lives and character. Rev Dr Liou encouraged us to obey God's teachings in order to be blessed, and exhort us to be loving couples that glorify God and be a blessing to many. He called us to be His witnesses and to lead many to Christ.

We also believed this was God's will for us to attend this camp. We learned to treasure, encourage, affirm our spouses, manifest God's love in our lives and be a blessing to many. Additional praise items - two brothers signed up to be FGBMF members and a non believing couple had agreed to attend church service.

Lastly, we sincerely want to extend our heartfelt thanks to Rev Dr & Mrs Liou Keh Ming and their co-workers Dong Wen Li and wife for ministering to us. We pray God will continue to bless their ministry and prosper their work. We also would like to thank the support and prayers from our National Office for the success of this camp. All praise and glory to God!



荣神益人和蒙主祝福的恩爱夫妻，为主作见证并带领更多的人来归向主。

我们大家都深信，这次的全国中文爱到底夫妻营必有上帝的美意在当中，让我们学习在夫妻之间更加的珍惜彼此、鼓励彼此及肯定彼此，把上帝的爱活出来并成为别人的祝福。更值得一提的是，有两位弟兄终于愿意成为从业员福音团契的会员，也有一对未信主的朋友也愿意去参加教会崇拜。

在此，我们要衷心的感谢上帝差派刘克明博士牧师和师母及他们忠心的同工董文礼夫妇来服事我们。愿上帝加倍祝福他们的事工并手中所作的在主里尽都顺利。我们在此也要感谢从业员福音团契总部的支持和代祷使得这次的营会能够顺利在上帝的带领之下圆满结束。荣耀全归于主！

## HEALING CRUSADE IN ALOR SETAR, KEDAH

## 医治特会 @ 亚罗士打

Two nights of healing crusades were held at SJKC Pumpong Hall in Alor Setar on 13 & 14 November 2014. These two bi-lingual night meetings were jointly organized by FGBMF Alor Setar Chapter, Full Gospel Church, Wesley Methodist Church, Trinity Baptist Church and GMC Simpang Empat. The speaker, Rev Vernon Falls, shared the Word of God powerfully and many came forward to receive healing prayers during the altar calls. A total of 24 persons accepted Jesus Christ as their personal Lord and Savior and about 20 persons re-dedicated their lives to Christ.

两晚的医治特会于2014年11月13日至14日在滂滂华小礼堂举行。此两晚的中英文聚会是由从业员福音团契亚罗士打分会、福音堂、卫理公会卫斯理堂、三一浸信教会和感恩堂联合举办。弗农·福尔斯牧师是当晚的讲员并分享上帝的大能，在呼召的时刻有很多人前来领受医治的祷告。总共有24位接受耶稣基督成为他们个人的救主并另外有20位重新让基督掌管他们的生命。



# SARAWAK REGION

## HEALING CONFERENCE WITH REV DR VERNON FALLS 医治特会 @ 砂拉越诗里阿曼

Seven churches in Sri Aman, Sarawak came together to organize a healing conference on 4 & 5 February 2015. We want to thank FGBMF Sarawak Regional Director, Philip Yong for bringing this event to Sri Aman. Before this event was held, we prayed earnestly asking God to bless this conference.

We were blessed to have Rev Dr Vernon Falls as the key speaker for the two-night event. A total of 300 and 250 people came on the first and second night respectively. Many were healed of their sicknesses, especially those with knee or bone problems. About 20 testified to the miraculous healing of their ailments. Not only did the people receive healing but many were baptized with the Holy Spirit for the first time. All glory to God.

On the second day, we had a special (prophetic) meeting with the leaders together with Rev Dr Falls. All of us felt blessed in this session. It is our prayer that a similar healing conference be held in 2016 as we believe more people will come for healing and God's blessings.

By Pastor Johnny Tutong

医治特会是由砂拉越诗里阿曼7间教会于2015年2月4日至5日联合举办。我们要感谢从业员福音团契砂拉越区域会长杨启良带来此活动到诗里阿曼这地方。此活动还未开始之前,我们诚恳的向上帝祈求能够祝福此聚会。

我们有福气的邀请了两晚特会的主要讲员弗农 福尔斯博士牧师。第一晚和第二晚分别有 300和250位宾客出席。有很多人疾病得以医治,特别是那些有膝盖或骨骼问题的病人。大约有20位出来为上帝神迹医治了他们的疾病来作见证。不仅这些人获得医治,也有很多人第一次领受圣灵的洗。荣耀全归于上帝。

第二天,我们跟福尔斯博士牧师与领袖们一起有一个特别(预言)的聚会。我们所有人在这个聚会当中都蒙受祝福。我们祷告在2016年举办类似这样的医治特会,我们同样的相信有很多人会前来得医治和蒙受上帝的祝福。

Johnny Tutong 牧师写



# SABAH REGION

## BANQUET WITH TONY TAY IN KOTA KINABALU, SABAH 中文福音餐会 @ 哥打京那巴鲁皇宫酒店



A Chinese Banquet, organised by the eight FGBMF chapters in Kota Kinabalu, was held on 28 November 2014 at The Palace Hotel, Kota Kinabalu. The main speaker, Pastor Tony Tay shared with the approximately 250 guests his personal testimony and the Gospel message. At the altar call, more than 15 people accepted Jesus Christ as their personal Lord and Saviour. Praise the Lord for the souls saved and all glory to God!

中文餐会是由从业员福音团契哥打京那巴鲁8个分会于2014年11月28日在哥打京那巴鲁皇宫酒店联合举办。郑明贤牧师是主要讲员分享他的个人见证和福音信息，当晚大约有250位宾客出席。在呼召的时刻，共有超过15位接受耶稣基督成为他们个人的救主。赞美主灵魂被拯救和荣耀全归于上帝！



**FIRST NATIONAL BOARD MEETING HELD IN GRANDIS HOTEL, KOTA KINABALU ON THE 12 & 13 MARCH 2015**

**2015年第一次董事会会议于3月12日至13日在哥打京那巴鲁格兰迪酒店举行。**



# EAST COAST FLOOD RELIEF



## REPORT ON FLOOD RELIEF EFFORT IN EAST COAST STATES

## 东海岸水灾救援工作之报告

A few days before Christmas 2014, while churches were busy with their festive preparations, the residents of Kuala Krai, Gua Musang and Kota Bharu were busy fleeing for their lives as flood waters rose rapidly at their districts.

Many families were stranded in their houses or apartments for days as the flood situation in the east coast worsen.

A few FGBMF brothers then decided to form an East Coast flood relief task force to provide assistance to the affected families. Food-stuffs and other necessities were purchased in KL and sent over to Kota Baru by air. We thanked God for Malindo Air which airlifted the cargo for free. At the same time, we started a Flood Relief fund within FGBMF to help the flood victims. Praise the Lord that FGBMF brothers responded generously and we collected about RM59,000.

On 27 December 2014, FGBMF was invited to partner with other Christian organizations such as CREST, HISTEAM and WORLD VISION, with NECF as overseer, in a project collaboration called 'Love East Coast' where each organization pooled its resources to help the flood victims.

FGBMF operated two collection centers, one each in Klang and PJ. At the same time, we mobilized two task force teams, one in Kota Baru and another in Kuantan. With the joint efforts, we could share resources and help more affected groups in various part of Malaysia.

In the midst of the flood relief and restoration works, we felt the hugs of love, tears of joy and words of appreciation among the kampung folks, poor families and helpless Orang Asli in the jungles. We thank all of you who had come alongside with love gifts, sacrificial efforts and unceasing prayers at their time of great needs. To God be the glory!

2014年圣诞节前几天,当教会忙碌于准备节庆的时候,瓜拉吉赖、话望生和哥打巴鲁的居民就忙碌于逃避洪水迅速在他们的区域中上涨。

由于东海岸洪水泛滥趋向恶化导致有许多家庭被困在屋子或是公寓里好几天了。

从业员福音团契的几位弟兄就决定设立一个东海岸水灾救援特工队去为受灾的家庭提供适当的援助。粮食和其他必需品是从吉隆坡购买然后用飞机送往哥打巴鲁。我们衷心的感谢马印航空提供免费托运救援物资。同时,我们开始在从业员福音团契当中筹募水灾善款给予需要帮助的灾黎。赞美主,从业员福音团契的弟兄们获得极好的回响共筹募了马币5万9千令吉。

在2014年12月27日,从业员福音团契被邀请成为其他基督教团体的伙伴,就好像危机救援服务&培训 (CREST), 全人关怀团队 (HISTEAM) 和马来西亚世界宣明会,以马来西亚福音联谊会 (NECF) 为监督,此合作项目被名为'爱东海岸',每个团体会汇合所有的资源去援助水灾灾黎。

从业员福音团契在巴生和八打灵个别设立了一个收集站。同时,我们动员了两组特工队,一个在哥打巴鲁,另外一个在关丹。以共同的努力,我们可以分享资源并在马来西亚各地方帮助更多受影响的灾黎。

正当水灾救援和修复工作的时候,在乡村的村民、贫穷家庭和无依无靠居住在森林的原住民之中我们感受到拥抱的爱、喜乐的眼泪和赞赏的话。我们在这里向你们大家在他们急需的时刻给予爱心礼物、牺牲的贡献和不断的祷告致万二分的谢意。荣耀归于上帝!



# EAST COAST FLOOD RELIEF



## INTERVIEW WITH RAYMOND WONG DEPUTY REGIONAL DIRECTOR OF CENTRAL REGION 1

**What motivated you to initiate the flood relief work in Kota Baru and how did the work impacted the community as well as FGBMF brothers?**

I have personally encountered flood situations many times in my younger years when I was staying in a flood-prone village. I can understand and empathize with the helplessness and hopelessness situation of flood victims. When the flood hit Kota Baru last December, my own house was inundated in 3 feet deep water, but the desire to help other flood victims and the love of God compelled and motivated me to initiate the flood relief work in Kelantan. I just want to bring some happiness and relief to the affected flood victims. Many people in Kelantan regardless of their race or religion were the beneficiaries of this flood relief work. They not only received food, water, mattress, other necessities, encouragement and prayer support from all of you who had contributed one way or another. This is especially relevant for the people of Temangan, Kuala Krai and Tumpat. In addition, I also felt the unity and the love of God exhibited by Christians who had participated in this relief work. All praise and glory to God!

**是什么动力促使你在哥打巴鲁发动水灾救援行动并这些行动如何影响社区和从业员福音团契的弟兄们?**

在我年轻的时候所居住的村庄里也亲身遭遇过很多次的水灾状况。所以，我非常了解水灾灾民的无助和彷徨。当水灾在去年12月冲击哥打巴鲁的时候，我自己的屋子也被水淹至三尺高，但我依然渴望去帮助灾民，只因为上帝的爱在我心中促使我有这个动力在吉兰丹发动水灾救援行动。我只是要看到他们的笑容和快乐的心。有许多吉兰丹的人们不管是什么种族或宗教都是此救援行动中的受害者。他们不仅领取粮食、水、床褥和其它的必需品，他们也从你们当中领受到上帝的爱、激励的话和扶持的祷告。这次特别相关到淡门眼、瓜拉吉赖和道北的居民。另外，我也看见合一的心和上帝的爱在那些参与此救援行动的众基督徒。赞美和荣耀全归于上帝！



# EAST COAST ACTIVITIES

## FGBMF MARKETPLACE FORUM IN KOTA BARU

## 从业员福音团契职场论坛 @ 哥打巴鲁



Central Region initiated a FGBMF Marketplace forum in Kota Baru on 8 March 2015. Four FGBMF brothers, Tan Tek Seng, Chow Fatt, Andrew Lim and Ken Chong shared their real life testimonies at Crown Garden Hotel, Kota Baru. Conducted in Mandarin the forum attracted about 75 Christians from various churches in Kota Baru. Many were touched and showed interest to join FGBMF. This has motivated our FGBMF brothers to plan for similar forums in other towns to bless business men, especially the younger generation.

中区于2015年3月8日在哥打巴鲁发动一个从业员福音团契职场论坛。4位从业员福音团契的会员，陈德胜、周发、林钟山和张建华在哥打巴鲁皇冠花园酒店分享他们真实生活的见证。此论坛是用华语进行并约有75位来自哥打巴鲁各个教会的基督徒出席参加。有很多人听了之后深受感动并表示有兴趣加入从业员福音团契。此热烈的反应激发了我们从业员福音团契的弟兄们计划进行此类论坛去祝福其他市镇的商人，特别是年轻的一代。

## EVANGELISTIC BANQUET IN KOTA BARU

## 中文福音餐会 @ 哥打巴鲁



An evangelistic banquet was held in Kota Baru on 7 March 2015. Led by Ng Soon Hock, the Central Region team started its journey a day earlier from KL at 8.30 am and reached Kota Baru at 8.00pm.

此福音餐会是于2015年3月7日在哥打巴鲁举行。由黄紉福带领，中区团队在前一天从吉隆坡早上8时半开始出发，到达哥打巴鲁已经是晚上8时正。

On the way, the team stopped by at Raub where they paid a courtesy call to Pastor Moses Soo who headed the Gospel To The Poor church.

在路途中，团队们因‘穷人福音’教会负责人苏摩西传道的诚意邀请，他们就在半路停在劳勿。

Clearly worn out by the long journey, the Central Region visitors retired early after dinner hosted by some of the Kota Baru Chinese Chapter brothers.

长途跋涉精疲力尽之时，哥打巴鲁中文分会的弟兄们以主人的身份招待中区弟兄们吃过晚餐之后，他们就及早回酒店休息。

The next morning after breakfast the Central Region brothers adjourned to a prayer meeting at First Assembly Church. National President Fong Hoong Heng, and speaker of the night Tan Tek Seng flew in from KL and arrived in time for lunch.

第二天早上，早餐后中区的弟兄们就到第一神召会参加祷告会。全国总会长方鸿兴和当晚的讲员陈德胜从吉隆坡乘搭飞机来到这里及时共享午餐。

The 32 tables Chinese banquet dinner was held at Jin Man Lou Restaurant. The majority of the guests were pre-believers. The first speaker Pastor Francis Lee gave an inspiring sermon on the reality of God.

当晚在金满楼美食酒家的中文餐会共开席32桌。大部分出席的宾客都是非信徒。第一位讲员是李新裕传道，他分享了富启示性上帝是真实的道。

Tan Tek Seng as the then shared his testimony before wrapping up with an altar call where approximately 50 people responded to the call to receive Jesus Christ as their personal Lord and Saviour. All Glory to God!

然后陈德胜分享他的见证，最后是呼召的时刻大约有50位回应挑战并接受耶稣基督成为他们的个人救主。荣耀全归于上帝！

# SOUTHERN REGION

## KICK-OFF SERVICE ON 18 JANUARY 2015 开启新年度聚会

Combined JB chapters together with Batu Pahat Chinese Chapter invited Reverend Benedict Rajan for an exhortation for 2015. Rev Benedict shared about the three essence needed in having vision for lost souls.

Bro Samuel who is the regional director also shared on the 3 types of visions, that is: No vision, Blurred Vision and Good Vision in conjunction with the theme for 2015, "Without vision the people perish; with vision the people flourish".



我们联合新山的分会连同峇株巴辖中文分会邀请 Benedict Rajan 牧师为2015年来激励我们。Benedict 牧师分享为丧失灵魂的异象需有的三个本质。

陈徽清弟兄是南区区域会长也分享了三种不同的异象, 就是: 没有异象、模糊异象和清晰异象也同时是2015年的主题, "没有异象, 民就灭亡; 有异象, 民就兴旺"。



## EVANGELISTIC MEETING IN SEGAMAT 中文福音餐会 @ 昔加末神召会



In conjunction with Christmas celebration our FGBMF brothers in JB Perling Joshua Generation Chinese Chapter received an invitation to conduct an evangelistic meeting at an AOG Church in Segamat on 21 December 2014. Brothers and sisters from the Johor Bahru FIRE team chapter travelled to Segamat to support this meeting.

After the sharing of life transforming testimonies and a short message of the Gospel, an altar call was made and 15 persons accepted Jesus Christ as their personal Lord and Saviour. All glory to God!



配合圣诞节庆, 我们新山柏林约书亚时代中文分会的从业员福音团契弟兄们被昔加末神召会受邀于2014年12月21日主持一个福音餐会。来自新山火焰团队的弟兄姐妹们一起前往昔加末支持此聚会。分享生命转化见证和简短福音信息之后, 呼召的时刻总共有15位接受耶稣成为他们个人的救主。荣耀全归于上帝!



# SOUTHERN REGION

## AIRLIFT BY CERIBON CHAPTERS IN JOHOR BAHRU 马井里汶分会之旅 @ 新山



Airlift by Ceribon Chapters to Johor Bahru from 30/1/2015 till 2/2/2015. 29 of them from FGBMFI Ceribon, Indonesia came via Changi Airport. The following 2 days, together with the Persatuan Pengembala Bahasa Malaysia Johor Bahru (PPB-MJB) or Johor Bahru Bahasa Malaysia Pastors' Fellowship, we ministered to 10 different churches. These are mainly BM-speaking churches. We are all blessed. On the final night, we hosted them to a Chinese New Year dinner with 'lou yi san' dish.



从2015年1月30日至2月2日来自井里汶分会远程飞来新山。他们共有29位来自印尼从业员福音团契井里汶分会经由新加坡樟宜机场。接下来的2天,我们与新山马来语牧羊人协会(PPBMJB) 或新山马来语牧者团契一起到10间不同的教会去服事。这些教会都是主要以马来语为主。我们都蒙受祝福。最后一个晚上,我们招待他们到餐馆享用华人农历新年“捞鱼生”的菜肴。

## EVANGELISTIC MEETING AT KUKUP NEW VILLAGE 中文福音聚会 @ 龟咯新村

In line with the National body's vision to reach out to the new villages in the year 2015, we, combined JB City Centre Chapter, JB Perling Joshua Generation Chinese Chapter and JB Mount Austin Chinese Chapter started our evangelistic activities this year with Kukup. To encourage people to attend our evangelistic meeting on 23 January 2015, we distributed 160 copies of Pastor Lionel Lim's DVD to the villagers and put up a banner informing the villagers of the event.

Thankfully, the hall was full and the testimony by Pastor Lionel caught the visitors' attention. Praise the Lord for the 9 salvations that night. Two churches have agreed to follow-up on these newly saved. We hope to do another round of meeting in Kukup soon.



根据全国团体的异象就是要在2015年走进新村传福音,我们联合新山市中心分会、新山柏林约书亚时代中文分会和新山茂奥斯汀花园中文分会在龟咯岛开始我们今年的福音活动。以致鼓励人们参加我们的福音聚会,我们已派发160份林万兴牧师见证的 DVD 光碟给予村民和挂起布条通知村民有关活动的宣传。

感谢地,整个会堂挤满了人只因为是林牧师的见证吸引了很多宾客出席参加。感谢主当晚有9位灵魂得救。两间教会亦答应会跟进这些新得救的人们。我们盼望在不久之后再来到龟咯岛进行另外一轮的聚会。

## 1ST EVANGELISTIC DINNER BY MELAKA CHINESE CHAPTER

## 马六甲中文分会之第一次福音晚宴

Melaka Chinese Chapter organized its first evangelistic dinner on Tuesday, 10 December 2014 at Tai Pan Live Seafood Restaurant, Taman Merdeka in Melaka. Out of the 80 guests present, 30 were non-believers. Two brothers from Penang Chinese Chapter, John Cheang and Yeap Siew Chor shared their life transforming testimonies while we had a scrumptious meal. At the altar call, five persons accepted Jesus Christ as their personal Lord and Savior. All glory be to our God!

马六甲中文分会于2014年12月10日(星期二)在马六甲大班海鲜酒楼第一次举办福音晚宴。全部80位宾客当中有30位是非信徒。来自檳城中文分会的两位弟兄郑宏耀和叶首初分享他们生命被转化的见证并有一顿极为丰富的膳食。呼召的时刻,共有5位接受耶稣基督成为他们个人的救主。荣耀全归于上帝!



# CENTRAL REGION

## HEALING & BREAKTHROUGH RALLY

A Chinese Healing & Breakthrough Rally was held at Community Center, Kampung Cempaka, Petaling Jaya on 22 November 2014. A simple meal was provided for all who had come for this rally and the hall was packed with many pre-believers from Kampung Cempaka. Brother Eddy Yong shared his powerful testimony during the meeting. At the altar, many stepped forward to receive prayer for healing and breakthrough for their lives. Four persons accepted Jesus Christ as their personal Lord and Saviour. All glory to God!.

## 中文医治 & 突破布道会

中文医治 & 突破布道会于2014年11月22日在八打灵再也千百家新村民众会堂举行。千百家新村民众会堂挤满了非信徒，也有为出席布道会的宾客准备一些简单的茶点。艾迪杨弟兄在聚会当中分享了大有能力的见证。在呼召的时刻，有很多人走前来领受医治和他们的要突破生命的祷告。有4位接受耶稣基督成为他们个人的救主。荣耀全归于上帝！



## CHINESE BANQUET IN JENJAROM

Central Region Evangelistic Task Force organized a Chinese Banquet at Day & Day Seafood Restaurant in Jenjarom on Tuesday, 25 November 2014. About 150 non-believers were among the guests at the 29-table banquet. The speaker, Bro Francis Lee made an altar call after sharing his testimony, and 40 persons accepted Jesus Christ as their personal Lord and Saviour. Praise and glory to God!

## 中文福音餐会 @ 仁嘉隆

中区福音特工队于2014年11月25日 (星期二) 在仁嘉隆天外天海鲜酒家举办中文福音餐会。共开席29张桌子当中有大约150位非信徒参加此餐会。李新裕弟兄是当天的讲员，分享了他的个人见证之后就开始呼召，共有40位接受耶稣基督成为他们个人的救主。赞美和荣耀都归给上帝！





# CENTRAL REGION

## KAJANG CHAPTER'S 6TH ANNIVERSARY CELEBRATIONS 加影分会6周年庆典

Kajang Chapter celebrated its 6th Anniversary with an evangelistic dinner at Charlie Makan Restaurant in Kajang on 30 November 2014. The dinner catered to 100 guests, of which 30% were pre-believers. Many were students from Universiti Kebangsaan Malaysia. Dato Tee Thiong Hock and Ng Soon Hock shared their testimonies at the dinner. Heaven rejoices even though one person accepted Jesus Christ as his personal Lord and Saviour at the altar call. Praise the Lord!

加影分会于2014年11月30日庆祝成立6周年纪念兼福音晚宴在加影查理餐馆举行。晚宴承办了100位的宾客，当中有30%是非信徒。有很多是来自马来西亚国民大学的学生。拿督郑长福和黄紉福弟兄在这个晚宴分享他们的个人见证。在呼召的时刻，虽仅仅只有一位接受耶稣基督成为他个人的救主，天上也一样高声欢呼。赞美主！



## CENTRAL REGION EVANGELISTIC TASK FORCE 中区福音特工队

The Central Region Evangelistic Task Force (CRETf) had a busy month in December 2014, sharing Good News with many non-believers in three towns in the state of Pahang. The first Chinese banquet was held at Restoran Suang Hee in Mentakab on Friday, 12 December 2014 where about 230 non-believers were among the guests at the 47-table banquet. Speaker Tan Tek Seng gave an inspiring testimony and when he made an altar call, 45 persons accepted Jesus Christ as their personal Lord and Savior.

The second Chinese banquet was held at Kedai Yen Soon in Jerantut on Monday, 22 December 2014. About 150 non-believers were among the guests at the 25-table banquet. Pastor Lionel Lim made an altar call after sharing his testimony, 20 persons accepted the Lord.

The third Chinese banquet was held at Triang Palace Restaurant in Triang on Tuesday, 23 December 2014. About 250 non-believers were among the guests who attended the 52-table banquet. Francis Lee made an altar call after sharing his testimony and 60 persons came forward to receive Jesus Christ as their personal Lord and Savior.

The three evangelistic banquet-style gatherings in December brought a total of 125 non-believers to the Kingdom of Heaven. All praise and glory to God!

中区福音特工队 (CRETf) 在2014年12月是最忙碌的月份，他们分别在彭亨州三个不同的市镇分享好消息予很多当地的非信徒。第一个中文餐会于2014年12月12日 (星期五) 在文德甲双喜楼举行，当天的餐会开席47张桌子当中大约有230位非信徒出席参加。当晚的讲员是陈德胜分享了激励人心的见证，当呼召的时刻，共有45位接受耶稣基督成为他们个人的救主。

第二个中文餐会于2014年12月22日 (星期一) 在而连突东源酒家举行。当天的餐会开席25张桌子当中大约有150位非信徒出席参加。当晚林万兴牧师分享了个人见证之后，呼召时刻共有20位接受耶稣基督为救主。

第三个中文餐会于2014年12月23日 (星期二) 在直凉夜香皇宴楼举行。当天的餐会开席52张桌子当中大约有250位非信徒出席参加。当晚李新裕分享了个人的见证之后，呼召时刻共有60位接受耶稣基督成为他们个人的救主。

此12月份的三个餐会带来了共125位非信徒进入天上的国度。赞美和荣耀全归于上帝！



JERANTUT



MENTAKAB



TRIANG



# CENTRAL REGION

## CHRISTMAS PARTY AT SUNWAY MAS

## 金双威圣诞欢庆

PJ Sunway Mas Chinese Chapter held a Christmas Party for the villagers in Sunway Mas at 92 Kopitiam on Saturday, 20 December 2014. About 80 men, women and children attended the gathering where food and cake desert was served. The children were also given Christmas gifts and sweets.

八打灵金双威中文分会于2014年12月20日(星期六)在金双威92茶餐室给予当地的村民举办了圣诞庆典。大约有80位男女老少出席此聚会并有很多美食和糕点招待。小孩也有收到圣诞礼物和糖果。

Pastor Christopher Kee, our speaker, noticed a man with his wife and five little boys seated at a table near the entrance as he entered the premises. Moved by the Spirit, Pastor Kee invited the man and his family to accept Jesus Christ at the altar call. Praise the Lord, the man responded by leading his whole family to received Jesus Christ as their Lord and Savior. Two other guests follow suit. All praise to God. His love endures forever.

当我们的讲员纪牧师踏进这个茶餐室就留意到一个男人带着他的太太和5名小男孩坐在靠近入口的桌子。圣灵的运行, 纪牧师在呼召的时刻邀请这个男人和他的家人接受耶稣基督。赞美主, 这个男人带领他的全家人回应此呼召并接受耶稣基督成为他们个人的救主。另外两位宾客也随后跟着接受主。赞美全归于上帝。祂的慈爱存到永远。



## KLANG TAMIL BANQUET

## 泰米尔餐会 @ 巴生

FGBMF Klang Tamil Chapter held a dinner banquet at Restaurant Imperial on 18 December 2014. The speaker was Pastor Yesupillai, a local pastor from the Anglican fellowship. Twenty-five (25) new souls surrendered their hearts to the Lord. Praise the Lord!

从业员福音团契巴生泰米尔分会于2014年12月8日在巴生皇廷大酒家举办泰米尔福音餐会。讲员是来自当地圣公会团契的 Yesupillai 牧师。共有25位新的得救灵魂毫无保留的心给予主。赞美主!





# CENTRAL REGION

## THANKSGIVING CHINESE NEW YEAR BANQUET

## 新春感恩布道餐会 @ 吉隆坡大城堡

KL Sri Petaling Chinese Chapter organized a Thanksgiving Chinese New Year Banquet on 24 January 2015 at Yi Jia Restaurant in Sri Petaling. Of the 10 tables that were booked, about six tables were filled with non believers. Ken Chong and Francis Lee shared their personal life testimonies while Tan Tek Seng made the altar call that resulted in 37 persons accepting Jesus Christ as their personal Lord and Saviour. Many members from other Chinese Chapters also assisted in organizing the event and they witnessed the manifestation of God's work that evening. All glory be to God!



新春感恩布道餐会是由吉隆坡大城堡中文分会于2015年1月24日在大城堡亿家酒楼举行。当晚的餐会开席10桌，大约有6桌是非信徒商人出席参加。张建华和李新裕分享他们的个人见证。然后由陈德胜作呼召的时候，共有37位接受耶稣基督成为他们个人的救主。其他中文分会的弟兄们也很踊跃的与我们同心协力的参与服事，他们也看到上帝的灵运行在每个人的心中。一切荣耀都归于上帝！

## TWO CORPORATE CAPTAINS SHARE AT CEO BANQUET

## 两位企业家在总裁餐会中分享



A CEO Banquet was held on Sunday, 8 March 2015 at D'Fong Restaurant in Damansara Utama with Datuk Tony Tiah, Executive Chairman of TA Global Bhd and Tan Sri Dato' (Dr) Ir. Chan Ah Chye, Director of Talam Transform Bhd as the guest speakers. Organised by FGBMF, the event was attended by some 200 guests who were eager to hear the life-changing experiences of these two corporate captains of industry.

Datuk Tiah shared how he came to know the Lord following a financial crisis that left his company with a RM3 billion debt and how he depended on God's grace and mercy to see through his financial ordeal.

Tan Sri (Dr) Chan shared how he sought the Lord following the 1997 Asian Financial crisis which left his Talam group with a RM5 billion debt and 13,000 unbuilt houses. One person responded when an altar call for salvation was made by Datuk Tiah.

总裁餐会于2015年3月8日在八打灵白沙罗顶芳餐馆举行，受邀讲员为来自 TA 全球挂牌公司执行主席拿督程铁健和新达南挂牌公司董事丹斯里拿督陈亚才博士。此餐会是由从业员福音团契举办，当晚约有200位宾客出席并渴望聆听这两位企业家如何生命被转变的经历。

拿督程分享他如何在经济风暴并公司负债3亿当中遇见了主和他如何依靠上帝的恩典和怜悯去突破他的财务困境。

丹斯里拿督陈博士分享他如何在1997年亚洲经济风暴并公司负债5亿和1万3千间未建好的屋子当中来寻求主。拿督程作得救呼召的时候有一个人回应。

# VISIT TO FGBMFI INDONESIA 拜访印尼从业员福音团契

National President Fong Hoong Heng together with Lee Gee Koon, Dr Wong Hong Meng, Richard Ling and Edmund Chan visited FGBMFI Indonesia on 20 to 22 January 2015. Below is their report:

Praise the Lord for a productive and most beneficial visit to Jakarta to visit the leaders of FGBMFI Indonesia. Our visit was arranged by Bro Hendra Lim who is well known to some of our brothers. The first evening, we attended a dinner meeting with some 40 members from the young professionals chapters. The next morning, we had breakfast meeting with leaders from the so-called Garment Chapters as most of them are businessmen from the garment industries. This chapter has given birth to about 70 chapters. After breakfast, we spent the rest of the day with nearly all the members of their National Board discussing various items pertaining to chapter growth, revival and ministry development. We were thankful that these very busy businessmen had taken time to brief and explain to us in detail the operations of their Fellowship. Our relationship with the Indonesian FGBMFI has been renewed. In days to come, this friendship will blossom to greater interaction, mutual support and joint activities. The Indonesian brothers are planning a return visit to Malaysia in the coming months. They are also keen to send their young professional teams to bless our young men.

总会长方鸿兴弟兄连同李宜焜、黄康明博士、林荣钦和曾水鸿于2015年1月20至22日拜访印尼从业员福音团契。以下是他们的摘录。

赞美主这次前往耶加达拜访印尼从业员福音团契的领袖们真是获益良多。我们的探访行程是由 Hendra Lim 弟兄安排，我们的一些弟兄对他非常熟悉。第一个傍晚，我们与约有40位来自年轻专业人士分会的会员一起出席晚宴聚会。第二天早上，我们与来自号称服装分会的领袖们有个早餐聚会，他们大多数都是衣服制衣厂的商人。此分会共诞生了约70个分会。早餐过后，我们余下的一天近乎与他们全国董事部的会员讨论各种各样的项目关于分会增长、复兴和事工发展。我们衷心的感谢他们这么忙碌的商人也乐意的抽空时间来向我们作简单报告和说明有关他们团契如果操作的细节。

我们与印尼从业员福音团契重新拉近关系。以后，此友谊将会进展到更大交互作用、相互支持和联办活动。印尼的弟兄们计划在几个月后前来拜访马来西亚。他们也热爱的要派他们年轻专业的团队来祝福我们的年轻弟兄。



## INTERVIEWS WITH MEMBERS SAVED IN FGBMF FUNCTIONS

## 在从业员福音团契活动中信主的会员之访谈



### Datuk Tee Thiong Hock

On 27 May 2007 I came forward to accept Jesus Christ at an evangelist function organized by the FGBMF Klang North Chapter in Grace Church, Klang. I was impressed by the evangelical works of several brothers in Klang North Chapter and had been encouraged for years by my wife, who has been a Christian since young, to accept Jesus Christ since our

marriage in 1976. Datuk Tee Thiong Hock is now an active member for Klang North Chapter.

### 拿督郑长福

我是由从业员福音团契巴生北部分会于2007年5月27日在巴生恩典堂所举办的布道活动中接受耶稣基督的。我是因为被数位巴生北分会的弟兄们热诚传福音的事工并加上太太自从在1976年嫁给我之后多年来一直鼓励我接受耶稣基督而深受感动。

拿督郑长福目前是巴生北分会的活跃会员。



### Chow Fatt

Twenty-three years ago, Patrick Yeoh, a FGBMF member from PJ SS 2 Chapter invited my wife and I to attend a FGBMF banquet in Petaling Jaya. I was so touched by the life testimony of the speaker (whose name I can't remember now) and moved by the Holy Spirit that I gave my life to Jesus Christ in respond to the

altar call. Chow Fatt is now actively serving as a Group Coordinator for FGBMF Klang Bayu Perdana © Chapter, Klang City Centre © Chapter and PJ Sunway Mas © chapter.

### 周发

二十三年前，Patrick Yeoh 是从业员福音团契八打灵再也 SS2分会的会员并邀请我和太太出席参加在八打灵再也所举办的从业员福音团契餐会。我聆听讲员（我现在无法记起他的名字）所分享的生命见证深受感动并加上圣灵的触摸，在呼召的时刻我把生命完全交托给主耶稣基督。

周发目前是从从业员福音团契巴生 Bayu Perdana中文分会、巴生市中心中文分会和八打灵再也金双溪威中文分会之组长协调员。

# INTERVIEW

## WITH WILSON NG



### 1. Wilson Ng, what and who led you to FGBMF Malaysia and how were you involved in the early days?

It was Douglas Ong who first brought me to FGBMF KL Kuchai Lama Chapter way back in 1996. After two two years, I became the committee member of the chapter..

### 2. As past Chapter President, what are your observations of this ministry? What are the challenges, opportunities and weaknesses?

The Opportunity - In many ways, FGBMF provides a platform for individuals to discover their gifts and callings. They get the opportunity to develop skills and confidence by testifying and sharing the Word. The Challenge is to develop “horses” instead of ‘sheep’. Businessmen are like horses; they are skillful, self-starters and have good organizational skills. What they need is a platform to work with (collaboration) instead of work for or work under. It’s unlike the sheep that hears the shepherd voice and needs to be guided and instructed.

The Weakness – Most FGBMF Chapters unconsciously move into a mini like church or home fellowship format, primarily because most leaders tend to adopt what they have learnt in churches or meetings.

### 3. You certainly have fond memories of FGBMF Malaysia. Would you kindly share them with us?

People need to learn to be faithfulness-orientated than result orientated. In other words, we need to be God-centered. Results do not motivate faithfulness but faithfulness motivates results.

### 1. 黄高明,您是怎样和谁带领您进入马来西亚从业员福音团契并在早期的时候介入此事工的呢?

我是在1996年被王顺德第一次带领来到从业员福音团契吉隆坡旧古仔路分会,过了两年之后我成为该分会的委员。

### 2. 作为前任分会主席,您对于此事工观察到什么呢?有什么挑战、时机和弱点之处吗?

时机 – 在许多方面,从业员福音团契提供一个平台为了让他们发掘各自的恩赐和呼召。他们有了机会可以去发展技能和自信心去见证和分享上帝的话。

挑战是去发展为‘马’而不是‘绵羊’。商人就好像马;他们富有熟练、自动自发和组织能力强的技能。他们需要的是一个平台一起工作(合作)而不是为他人工作或是在他人之下工作。这不同于绵羊需要听到牧羊人的声音并需要被引导和指示。

弱点 – 大多数的从业员福音团契不自觉的移入小型教会或家庭聚会的形式,先是因为大多数的领袖们是从教会和聚会中所吸取学习到的方式。

### 3. 您在马来西亚从业员福音团契必定有一些温馨的记忆。您是否可以与我们分享吗?

人们需要学习信实为本多过于朝向结果。换句话说,我们必须要以上帝为中心。结果是不会激发信实,但是信实能够激发结果。

**4. What do you miss most ever since you became less active in FGBMF?**

I am still very much involved in FGBMF. Currently I host and attend the FGBMF Puchong Two Chapter which is held in my office.

**5. You are involved in mission works locally and overseas. Could you share with us your Ministry?**

I am currently serving as the Asia Pacific Director of Antioch Mission International, The SEA Coordinator of Christian for Israel, The founder of God's Donkey Ministries and The Board Member of the World Trumpet Mission (Asia Pacific).

**6. What are your passing words and advice to the members of FGBMF Malaysia?**

The FGBMF organization exists to help individuals to identify their potential, gifting and help them steer towards the destiny that God has prepared for them. Individuals will then be deployed by God into communities or churches.

**4. 自您开始在从业员福音团契减少活动以来您有错过什么事情吗?**

我还很活跃于从业员福音团契当中。目前从业员福音团契蒲种2分会的聚会是在我的公司里进行,我也参加其中。

**5. 您在本地和海外都有介入福音的工作。您是否可以与我们分享您的事工?**

我目前是在国际安提阿使命之亚太董事、为以色列基督徒东南亚之协调员、上帝的驴子事工之创办人和世界号角使命之董事会员(亚太)中服事。

**6. 您有什么要传递的话和忠告想要对马来西亚从业员福音团契的会员说的吗?**

从业员福音团契机构的存在是要帮助个人去辨识他们的潜力、恩赐和协助他们转向上帝所预备给他们的目标。接下来各自将会被上帝差遣进入到社区或教会。

# ***HIS BANNER OVER US IS LOVE***

"For I am not ashamed of the Gospel, because it is the power of God that brings salvation to everyone who believes :first to the Jew, then to the Gentile."

Romans 1:16

“我不以福音为耻，这福音本是上帝的大能，要救一切相信的，先是犹太人，后是希腊人。”

罗马书 1:16

## **THE FLAME**



*Published by:*  
**FULL GOSPEL BUSINESS MEN'S FELLOWSHIP BERHAD**  
Suite 3A12, Block A, Kelana Square,  
17, Jalan SS7/26, 47301 Petaling Jaya,  
Selangor Darul Ehsan, Malaysia.

*Tel:* 603-7805 7185 / 7805 7186  
*Fax:* 603-7805 7187  
*Email:* [admin@fgb.com.my](mailto:admin@fgb.com.my)  
[www.fgb.com.my](http://www.fgb.com.my)

